Porównanie tłumaczeń Nehemiasza 3:15

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Bramę Źródlaną naprawiał Szallun, syn Kol-Chozego, naczelnik okręgu Mispy. On ją odbudował, przykrył (dachem), wstawił w niej wrota, sworznie i zasuwy oraz (wzniósł) mur przy Sadzawce Wodociągowej\* przy ogrodzie królewskim aż do schodów wiodących w dół z Miasta Dawida.[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) Sadzawka Wodociągowa, הַּׁשֶלַח ּבְרֵכַת (berechat haszszelach): prawdopodobnie chodzi o sadzawkę Sziloach (ׁשִֹלחַ), do której woda napływała ze źródła Gichon przez tunel Hiskiasza wybudowany w 701 r. p. Chr. (zob. <x>290 8:6</x>). [↑](#footnote-ref-2)